

la maua tali e uiga i le tuipuipei COVID-19

Ua faatagaina e le FDA le tuipuipei Pfizer/BioNTech o le COVID-19 mo soo se tasi e 12 aga'i i luga. O se laasaga faatupu fiafia ma le taua i le tauiviga e faamuta le faama'i oti. **O le tuipuipei Pfizer na'o le pau lea o le tuipuipei COVID-19 ua faatagaina mo tamaiti.** Ua faatagaina tuipuipei Moderna ma le Johnson/Janssen mo tagata 18 tausaga aga'i i luga.

E le gata ina aoga tele tuipuipei COVID-19 e puipui mai ma'i, ma le taofia i falemali, ma le maliliu¹, ae fesoasoani foi i a tatou toe foi i a tatou faatinoga masani. Ua iloa i suesuega lata mai nei² le tete e o tuipuipei i le ituaiga fou o le vairusi ua oo i ai ma taofi le faapipisi atu o le vairusi i nisi tagata. O tagata ua manana'o e tuipuipeia, e le gata ina puipui ai latou mai le vairusi, ae fesoasoani foi e puipui nisi i o latou komiuniti e ono lamatia tele po o nisi foi ua le mafai ona tuipuipeia nei lava.



E tatau ona tuipuipeia a'u pe afai ua uma ona maua a'u i le COVID-19?

loe, tusa po ua maua oe i le COVID-19, e tatau lava ona tuipuipeia pea. E faia e le tuipuipei nisi puipuipeia mai le faamai ma ni inifeti e ono toe tupu. Ua iloa i suesuega e sili ona puipuipeia oe e le tuipuipei mai isi ituaiga o le vairusi. O lona uiga e ono mafai ona maua i le tuipuipei le tete faamai e faaumiumi atu nai lo le tete faanatura, poo le tete faamai e oo iai pe a uma ona maua i le faamai. O le tuipuipei o se auala e sili ona saogalemu ma aoga e faatupu ai le tete faamai nai lo le inifeti i le vairusi ma le maua i le faamai o le COVID-19.

O a nisi aafiaga e mafai ona maua ai a'u pe a mae'a lo'u tuipuipei?³

E saogalemu ma aoga tuipuipei o le COVID-19 Aepeita'i, e pei o isi vaiala uma, o nisi tagata e ono iai nisi aafiaga, e taua ai ona nofo uta i ia tulaga ma mea e tatau ona vaavaaia.

Nisi aafiaga masani

E ono iai nisi ou aafiaga laitiiti pe feoloolo, mo nai aso. O faailoga masani ia ua fausia e le tino le puipuipeia ma o loo faia e le malosi tete faamai lana galuega e tatau ai. E masani ona toe te'a ia aafiaga i le 12-48 itula. O nisi tagata e leai nisi aafiaga pe ese foi ni aafiaga ina ua mae'a le tui lona 2, ae le'i tupu i le tui muamua. O le maua i aafiaga masani e le o se mea e tatau ai ona tuu le tuiga lona 2 o le tuipuipei mRNA o le COVID-19. E te mana'omia tuiga uma e lua ina ia atoa lou puipuipeia.

¹ <https://www.cdc.gov/vaccines/acip/meetings/downloads/slides-2021-05-12/04-COVID-Oliver-508.pdf>

² <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/science/science-briefs/fully-vaccinated-people.html>

³ <https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/info-by-product/pfizer/reactogenicity.html>

I le lima i le pito na fai ai le tui:

- Tiga
- Mūmū
- Fulafula

I lou tino atoa:

- Faamaalili
- Manava tata
- Fiva pe faalogoina le afu
- Tiga le ulu
- Tiga musele
- Faafaufau, lagona le ma'i i lou manava
- Vaivai

Nisi aafiaga e le masani ai

O nisi tamaiti e ono fulafula ma ma'ale'ale vaega o le ua (e ta'u o le lymphadenopathy), e masani ona tupu i le 'ao'ao poo le ua.

O nisi tagata e ono mumu, mageso, fula, pe sasao mea tiga i le pito na tui, e masani ona ta'u o le "lima COVID". O nei mea e sasao e mafai ona amata i ni nai aso poo le sili atu i le vaiaso talu ona faia le tui muamua. Afai e maua lau tamaitiiti i le "lima COVID" ina ua uma le tui muamua, e tataua ona faia pea le tui lona lua. Fesili i le fomai a lau tamaitiiti e uiga i le togafitia o lea i se antihistamine e fesoasoani i le mageso, poo le acetaminophen poo se vailaau e le siteroi tetee fulafula (NSAID) mo le tiga.



Nai fesoasoani e pulea nisi aafiaga

E sili lou faatali i se umi e te mafaia ae le'i faaogaina se vailaau o le tiga ina ua uma lou tui. Talanoa i lau fomai e uiga i le ave i le faaoga o se vailaau faatau i le faleoloa, pei o le Ibuprofen, acetaminophen, (e ta'u foi o le Tylenol), poo le naprosyn, e fesoasoani i le tiga poo le faaletonu o lagona mai se aafiaga.

E taua le faaoga pea o vailaau masani i aso uma pe a uma le tui, se'i vagana ua taofi atu e le fomai.

Mo le faaitiitia o le tiga ma le le to'a i le itu na tui:

- Tuu se fasisolo susū, mamā, ma mālū i le vaega na tui.
- Faaoga pe faagaoioi lou lima.

Mo le faaitiitia o le le to'a mai le fiva:

- Inu ia tele le vaiauli.
- Fai lavalava manifnifi, ofu e lē vevela ai oe.



Taimi e valaau ai se foma'i

I le tele o taimi, na'o aafiaga masani e te faalogoina Valaau se foma'i poo le fai tausiga soifua maloloina:

- Pe afai ua faatetele le mumu poo le maaleale o le pito na tui i se 24 itula (poo le 1 se aso).
- Pe afai o e popole i ni auga e le masani ai ua ono iai ia te oe, pe iai ni au fesili e uiga i le tele o nisi aafiaga ona o le fai faatasi o ni tuiipui i le taimi e tasi.
- Pe afai ua e popole i nisi ou aafiaga pe foliga mai e le te'a ia aafiaga i ni nai aso.

Valaau vave se foma'i pe afai ua iai nisi o ia auga ia te oe e oo i le 3 vaiaso talu ona uma lou tuiipui COVID-19.

- Sui le tata o le fatu
- Nenefu le vaai
- Tiga le fatafata
- Numi le mafafau pe faigata ona tautala
- Matapogia po ua le iloa se mea
- Fulafula vae
- Totoulia fou pe mama
- Sasao mumu ninii i le tino (petechiae)
- Tiga matuia le manava e le te'a ese
- Tiga matuia le ulu poo le tiga o le ulu e le te'a ese
- Ma'ilili oso
- Puupuu le manava
- Vaivai pe suia faalogona



E seāseā iai nisi aafiaga faaopopo matuiā pe tulaga ogaoga pe a fai se tuiipui⁴

O alesia oso e ta'u ua matuia pe afai ua tatau ona togafitia se isi i le epinephrine poo le EpiPen® pe alu i le falemai. O ituaiga aafiaga oso ia e ta'u o anaphylaxis, ma e masani ona oso i le 30 minute talu ona uma le tuiga. E ono faigata i le tagata ona manava, fulafula foliga ma le faa'i, tatavale le fatu, sasao atoa le tino, poo le niniva ma le vaivai. O le mea lea e taua ai le nofo mo le 15-30 minute pe a uma le tuiga, se'i mata'i e lau foma'i ma faamautinoa ua lelei mea uma ia te oe. E maua vailaau e togafiti ai le anaphylaxis. Soo se isi na oso se anaphylactic ina ua uma le tuiga muamua o le tuiipui e le tatau ona faia le tui lona lua.

E seasea foi iai ni alesia oso e le matuia

O alesia oso e le mana'omia se tausiga faafuase'i pe taofia i le falemai e ta'u o alesia oso vave e le matuia. O ituaiga alesia oso ia e tupu i le 4 itula talu ona fai le tuiipui. E ono oso i tagata faamatapo'u, fulafula, poo le ii le manava. Afai e oso vave se alesia e le matuia o lau tamaitiiti ina ua uma se tuiga o le tuiipui COVID-19, e le tatau ona faia lona tuiga lona lua, tusa pe le'i tigaina i le tulaga na oso ma mana'omia ai se tausiga faafuase'i pe taofia i le falemai.



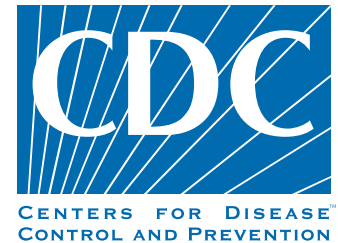
⁴ <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/allergic-reaction.html>

E maulalo tele le avanoa e faaumiumi ai se aafiaga.

A e vaai i talaaga o tuiqipui, e maofa i le mafuli o aafiaga faaopoopo i tuiqipui e faatoa oso i le va o le 30-45 aso talu ona mae'a faata'ita'iga faafomai. O le ala lena na faatonuina ai e le FDA e faatali i le 60 aso ina ua mae'a le faata'ita'iga faafomai ona mafai lea ona avatu se faatagaga mo tulaga faafuase'i (EUA).

O le a mata'itu pea e le FDA ma le CDC nisi aafiaga e seasea tupu.

Na vave ona fausia tuiqipui e ala i le tipi o feua'iga ma faagasologa faapule'aga, ae le o le tipi o laasaga pe sikipi ni faateetega mo le saogalemu. Ua silia le 10 tausaga o galulue saienitisi i le tekonolosi o loo faaoga e fausia ai tuiqipui. O le faitau miliona o tagata COVID-19 i le lalolagi ua mafai ai e saienitisi ona vave suesue le vairusi e fausia ai se tuiqipui e saogalemu ma aoga. E faitau miliona tagata i le lunaite Setete ua tuiqipuia i le COVID-19 i le vaaiga aupito mataala mo le saogalemu i le talafaasolopito. Ua iloilo lelei e le FDA, CDC, ma Komiti Fautua i Faagasologa o Tuiqipui (ACIP)⁵ faamaumauga uma o loo maua ma ua mautinoa ua saogalemu tuiqipui ma aoga e puipui ai mai le COVID-19. **E maualuga mamao le avanoa e lamatia ai oe i le COVID-19 nai se lamatiaga e ono iai i sou ma'i tigaina i nisi aafiaga o le tuiqipui.**



E sili atu le sisitema a le lunaite Setete i le lalolagi⁶ e mata'i ai ni aafiaga le maua soo e faatoa maua pe a toatele tagata e faia tuiqipui. E ripoti e le CDC i le lautele pe afai e iai se tasi ua ripoti atu se ma'i ina ua mae'a ona tuiqipuia, pe na mafua le ma'i i le tuiqipui pe leai. E mafai ona ripotia e soo se tasi se ma'i poo nisi aafiaga ina ua tuiqipuia, ae le na'o fomai. O nei faamatalaga e ripotia i le Porokalama Ripoti Mea Tutupu i Tuiqipui (VAERS). E taua le manatua pe afai e ripoti atu se faafitauli tau soifua maloloina i le VAERS, e le o lona uiga o le tuiqipui na mafua ai lea faafitauli. Na'o na lapata'ia ai saienitisi, le'au popoto faapitoa i le saogalemu o tuiqipui, ma fomai i le ono iai o se faafitauli e mana'omia le taga'i toto'a i ai.

O se faata'ita'iga o le lelei o lenei porokalama o le vave iloa e fesoota'i le tuiqipui Johnson & Johnson COVID-19 ma se faaletonu o le toto to'a seasea maua (thrombosis ma le ma'i o le thrombocytopenia poo le TTS) e tataua ona togafitia ese mai lo isi ituaiga to'a o le toto. Na mafai e le porokalama VAERS ona maua le aafiaga seasea ma na mafai ai ona faailoa e le CDC i fomai le ala aupito sili e togafitia ai le to'a o le toto. I le taimi nei, tusa pe maua se isi i lenei aafiaga e seasea maua, ua mafai ona aoga i ai togafiti a fomai. E taua le ta'utino o le tuiqipui Johnson & Johnson o se ituaiga tuiqipui e ese mai tuiqipui mRNA a Pfizer ma Moderna. E **leai** se fesoota'iga ma le to'a o le toto i le silia ma le 200 miliona tuiga ua faia o le tuiqipui Pfizer ma le Moderna. O le tuiqipui Pfizer ua na'o le pau lea o le tuiqipui COVID-19 ua faatagaina mo tamaiti.

Ua maua e le porokalama o le saogalemu o le tuiqipui ni ripoti o le myocarditis (fulafula o le musele o le fatu) poo le pericarditis (fula o le 'afu'afu o loo si'omia ai le fatu).⁷ E le o ni tulaga e seasea tupu ia. E masani ona tupu le myocarditis ma le pericarditis pe a mae'a se inifeti i vairusi pei o le flu, faamai Lyme, poo le COVID-19 foi, ma e mafai ona togafiti. E tusa ma le 10 i le 20 tagata mai le 100,000 i le U.S. e vaaia ai le myocarditis i tausaga ta'itasi. E le o iloa nei pe fesoota'i ia ma'i o le myocarditis seasea tupu ma le vairusi. Sa faia lata mai se faaaliga a le American Heart Association (Asosi o le Fatu i Amerika)⁸ e fautua ai matua, talu ai o ma'i ua ripotia e seasea tupu ma e tele ina mama, e maualuga mamao pea lava aoga o le tuiqipui COVID-19 i lo se lamatiaga i nisi aafiaga.

5 https://www.cdc.gov/mmwr/volumes/70/wr/mm7020e1.htm?s_cid=mm7020e1_w

6 <https://www.cdc.gov/vaccinesafety/index.html>

7 <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/myocarditis.html>

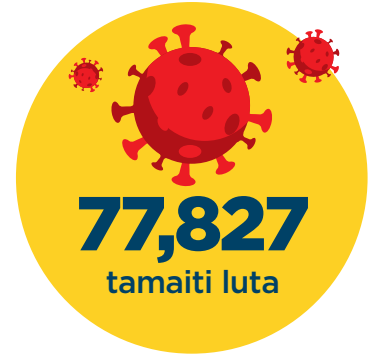
8 <https://newsroom.heart.org/news/covid-19-vaccine-benefits-still-outweigh-risks-despite-possible-rare-heart-complications>

Aisea e tatau ai ona tuipuihua tamaiti mai le COVID-19?

E iai le manatu sese masani e le maua tamaiti i le COVID-19 pe le lamatia i le ma'i matuia ona o le vairusi. Aepeita'i, o nisi tamaiti e mama'i tigaina e tatau ai ona togafitia i le falema'i. O loo tele mea tatou te le o iloaina e uiga i se aafiaga faaumiumi o tamaiti i le COVID-19.

E sili mamao le lamatia i le COVID-19 nai lo soo se lamatiaga e maua i le tuipuihua. E tutusa le faitau o tamaiti e tigaina i nisi aafiaga matuia, ma ono faaumiumi ma tagata matutua, tusa pe le'i iai ni auga pe na'o ni auga mama i le taimi na inifetia ai. E toatele tamaiti e tigaina i le 'iva, tiga le ulu, tiga le manava, tiga musele ma sooga o ivi, ma le faigata ona manatua ma faamanino le mafaufau i ni faamatalaga.

Talu ona amata le faamai oti, ua 77,827 tamaiti luta e 0-18 tausaga ua vaaia ua COVID-19, ma le 683 o i latou na mana'omia le taofia i le falemai. I lea vaega o le matutua lea na mana'omia le taofia, e 74 na tupu a'e ai le ma'i fulafula mutisystem inflammatory syndrome (MIS-C) E matuia le MIS-C ma e ono maliu ai.



Na iai nisi ua maliliu i tuipuihua COVID-19?

E leai ni maliu na mafua tonu i le tuipuihua i le silia i le 259 miliona tuiga o le COVID-19 ua faia i le Lunaite Setete mai ia Tesema 14, 2020 ia Me 10, 2021.⁹

Sa maua le faaletonu matuia seasea tupu i le tuipuihua Johnson & Johnson - le to'a o le toto i le maualalo o platelets - i se aofa'i maualalo tele o tagata. I lea taimi, e toatele fomaini e le'i iloa e tatau ona togafiti ese ia ituaiga to'a o le toto seasea tupu mai isi toto to'a. Ae paga lea, o le togafiti o ia ituaiga toto to'a e seasea tupu i vailaau e pei ona faia i isi toto e to'a e ono iai ni aafiaga matuia - ma e toaititi ua maliliu ai - ona e le'i sa'o le vailaau na togafiti ai o latou toto ua to'a. E le'i iai se fesoota'iga i toto to'a ma tuipuihua mRNA (Pfizer poo le Moderna).

E le'i iai ni maliu mai nisi aafiaga (e oo i ia e seasea tupu) i tuipuihua mRNA (Pfizer ma le Moderna). Na'o le Pfizer le tuipuihua ua faatagaina mo tamaiti i lalo ifo o le 18 tausaga. E le'i faatagaina le tuipuihua Johnson & Johnson mo tamaiti i lalo ifo o le 18 tausaga.



⁹ <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/adverse-events.html>

O ai e le tatau ona tuipuipuia mai le COVID-19 i le Pfizer?

Ua faatagaina le tuipuipui Pfizer/BioNTech COVID-19 mo tagata e 12 tausaga aga'i i luga. E le tatau ona tuipuipui lau tamaitiiti pe afai:

- Na iai sona alesia matuia ina ua mae'a le tuiga muamua o le tuipuipui.
- Na iai sona alesia matuia i se tasi o [vaega](#) o le tuipuipui.



Talanoa i lau foma'i ae le'i faia le tuipuipui COVID-19 pe afai na iai sona alesia oso vave i le tuiga muamua o le tuipuipui COVID-19, poo se alesia oso i se isi ituaiga tupuipui poo se togafitiga i se tui mo se isi faamai, tusa foi pe le matuia.

E mafai ona tuipuipuia oe tusa pe iai sou talaaga o se alesia oso malosi e le fesoota'i ma tuipuipui poo se togafitiga i se tui, pei o meaa'i, fagafao, 'ona o manu, si'omaga, poo se alesia i sua o laau. E mafai foi ona tuipuipuia oe pe afai e iai sou talaaga tau alesia i vailaau e inu poo se talaaga o se alesia oso matuia o le aiga.¹⁰



E mafai ona fai nisi o'u tuipuipui i le taimi e tasi ma le tuipuipui COVID-19?

A oo ina fai lou tuipuipui COVID-19, o se taimi lelei foi lea e faamautinoa ai o loo lelei isi tuipuipui o oe ma lau tamaitiiti. **Ua mafai nei ona fai faatasi i le aso e tasi tuipuipui COVID-19 ma isi tuipuipui, ae te le toe faatali mo le tuipuipui COVID-19 pe afai na fai se isi ou tuipuipui i le 14 aso talu ai nei.**¹¹ Fesili i lau foma'i e uiga i nisi aafiaga e ono iai i tuipuipui ta'itasi uma ina ia e iloa ai tulaga e te vaavaaia. E ono tupu ia te oe aafiaga i tuipuipui UMA E LUA i le taimi e tasi.

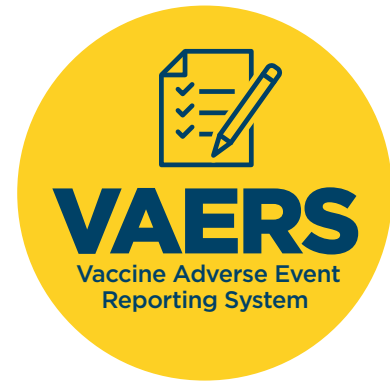


¹⁰ <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/recommendations/specific-groups/allergies.html>

¹¹ <https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/info-by-product/clinical-considerations.html#Coadministration>

E tatau ona ou ripotia ni aafiaga pe a mae'a ona tuipuiipua i le COVID-19?

Afai e te manatu ua iai nisi aafiaga ina ua tuipuiipua, e mafai ona e ripotia i le [Vaccine Adverse Event Reporting System \(VAERS\)](#) a le CDC. E mafai foi ona e fesili i lau fomai e ripoti i le VAERS mo oe. E fesoasoani le VAERS i saienitisi ma tagata popoto faapitoa faafomai e vave pu'e ni uiga ese ua iai pe le faatalitalia i le soifua maloloina (e ta'u foi o "faafitauli tutupu") e ono iloa ai se faaletonu i le saogalemu o se tuipuiipui.



Saini i le V-safe

O le V-safe o se meafaigaluega faainitaneti e mafai ona e ta'uina ai i le CDC pe afai ua iai nisi ou aafiaga ina ua fai lou tuipuiipui COVID-19. E mafai foi ona e maua faamanatu pe afai e mana'omia sou tuiga lona 2. A'oa'o atili e uiga i le v-safe i le www.cdc.gov/vsafe.



5 <https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/info-by-product/clinical-considerations.html#Coadministration>

6 <https://www.cdc.gov/vaccinesafety/concerns/multiple-vaccines-immunity.html>